

LEÇON 10 / A

Rappel : Le futur

En français, pour exprimer l'action au futur, nous avons quatre possibilités : futur immédiat, futur proche, futur simple, futur antérieur (ou futur composé).

Le futur immédiat

Indique une action qui va se dérouler immédiatement. En français, cela s'exprime par la structure : *être sur le point de + infinitif*. Exemple : Ils sont sur le point de sortir. Elles sont sur le point d'arriver.

Le futur proche ou périphrastique

Le futur proche est un temps verbal qui permet d'indiquer que l'action du verbe aura lieu dans un futur presque immédiat ou pas très lointain. Il est formé par le semi-auxiliaire *aller au présent de l'indicatif suivi de l'infinitif du verbe défini*. Exemple : Je vais l'appeler immédiatement. Je vais voir ce que je peux faire pour vous. Nous allons partir tout de suite.

Le futur simple

Le futur simple exprime une action postérieure au moment où l'on parle. Il prend les terminaisons: -ai, -as, -a, -ons, -ez, -ont qui s'ajoutent généralement à l'infinitif du verbe défini: je parlerai, tu finiras, il vendra, nous dirons, vous descendrez, ils choisiront.¹

Le futur antérieur

Le futur antérieur ou futur composé exprime une action accomplie antérieure à une autre action. Il est formé par l'auxiliaire *avoir ou être au futur simple + le participe passé du verbe défini*. Il exprime une action qui se déroulera ou sera terminée avant une autre action au futur simple. Exemples : Quand j'aurai fini ce livre, j'en achèterai un autre. Dès qu'elle sera arrivée à Paris, elle s'installera dans un hôtel. Lorsqu'ils seront entrés, nous commencerons la réunion. Aussitôt que nous aurons vendu la maison, nous déménagerons.

Le futur antérieur exprime aussi une action qui sera terminée à un moment précis du futur. Exemples : Dans une heure... nous aurons terminé. À huit heures du soir, il sera déjà sorti.

La valeur modale du futur

Les futurs simple et antérieur peuvent exprimer aussi la probabilité. Exemples : Aujourd'hui, Jean n'est pas présent ? – Il sera malade (*Bude asi nemocný*). Jean n'a pas été présent la semaine passée au cours ? – Il aura été malade. (*Asi byl nemocný*).

Le futur dans le passé

Le futur dans le passé, dans la concordance de temps, s'exprime par *le conditionnel présent ou passé*. Exemples : J'espère qu'il viendra. / J'espérais qu'il viendrait. Elle pense que tu seras parti avant elle. / Elle a pensé que tu serais parti avant elle.

1. Faites des phrases d'après le modèle suivant

a) 1. Tu me montreras ce que tu auras fait. 2. Vous nous récitez ce que vous aurez appris. 3. Ils vous raconteront ce qu'ils auront vu. 4. Elle me lira ce qu'elle aura traduit. 5. Je te dirai ce que j'aurai découvert.

¹ Attention aux verbes à la conjugaison irrégulière : le 1^{er} groupe p.ex. jeter (je jetterai), acheter (j'achèterai), céder (je céderai), essayer (j'essaierai), etc., le 3^e groupe p.ex. cueillir (je cueillerai), acquérir (j'acquerrai), etc.

b) 1. Quand vous aurez pris votre espresso, vous vous sentirez mieux. 2. Lorsque tu auras ouvert ta valise, tu verras ce qu'elle contient. 3. Quand ils auront quitté la gare, ils prendront un taxi. 4. Après qu'il aura attendu en vain pendant une heure, il rentrera chez lui. 5. Quand j'aurai feuilleté la revue, je lirai ce journal. 6. Lorsque tu auras ouvert le livre, tu y trouveras ta carte. 7. Quand vous aurez commencé à lire, vous verrez que c'est facile.

2. Mettez au futur

1. Quand vous aurez cessé de bavarder, vous reprendrez votre travail. 2. Après que tu auras terminé ton travail, tu viendras nous rejoindre. 3. Lorsque tu auras mangé la soupe, je t'apporterai le plat suivant. 4. Quand tu auras vidé ton verre, je le remplirai de nouveau. 5. Quand vous aurez fini de lire ce livre, vous me le prêterez, n'est-ce pas ?

3. Transformez les phrases suivantes selon le modèle donné

a) 1. Dès que j'aurai obtenu mes visas, je partirai. 2. Dès que j'aurai acheté une machine à coudre, je pourrai te faire cette robe. 3. Dès que j'aurai terminé mon travail, nous sortirons ensemble. 4. Dès que vous aurez compris, nous continuerons. 5. Dès que vous aurez fini votre traduction, je vous en apporterai une autre.

b) 1. Je regarderai la télé dès que j'aurai fini mon travail. 2. Je t'appellerai dès que mes parents seront partis. 3. Je viendrai dès que la réunion sera terminée. 4. Je partirai dès que j'aurai passé tous mes examens. 5. J'écrirai à Norbert dès que j'aurai reçu sa lettre.

4. Exprimez autrement les ordres suivants

1. Une fois que tu auras terminé la traduction, tu la remettras au rédacteur. 2. Après que tu auras accompli ta mission, tu reviendras. 3. Une fois que vous aurez terminé la traduction, vous passerez à la question suivante. 4. Quand vous aurez tranché la question, vous passerez à un autre sujet. 5. Lorsque vous aurez conclu le marché, vous signerez le contrat.

5. Traduisez en tchèque

a) 1. Roger dnes moc utrácí. Asi mu zaplatili za překlad. 2. Kde je Chantal? Asi se ztratila v davu. 3. Yves dnes večer vypadá vesele. Asi udělal zkoušku. 4. Jean-Claude vypadá vyčerpaně. Asi měl nabitý den. 5. Jakub má ztrhané rysy (je přepadlý). Asi špatně spal. 6. Didier vypadá znuděně. Asi se zúčastnil nějaké nezáživné debaty. 7. Hele, tady je vzkaz od Petry. Asi přišla/se stavila v mé nepřítomnosti.

b) 1. Patrně jste se zmýlil. 2. Asi jste dobře neslyšeli. 3. Asi jste se dopustili omylu. 4. To se ti asi zdálo. 5. Asi jsem nechal brýle doma. 6. Už se mi zase někam zatoulaly dokumenty.

6. Donnez une explication

Il aura oublié quelque chose. Il aura manqué le train. Il se sera trompé de date. Il n'aura pas voulu arriver en retard. Il se sera rappelé quelque chose d'urgent. Il se sera trouvé malade.

7. Lisez et traduisez ; remarquez l'emploi du futur historique

a) Představitel francouzského šansonu²

Georges Brassens, narozený v roce 1921 v Sète, přichází do Paříže v roce 1939. Pracuje tam několik měsíců u Renaulta. V roce 1942 se mu podaří publikovat první básnickou sbírku. Živoří až do onoho dne roku 1952, kdy konečně debutuje (poprvé vystupuje) v kabaretu Trois Baudets (U tří oslů). Georges Brassens se na scéně nikdy nebude cítit dobře, vždy na něj dolehne tréma a pocit, že není ve své kůži. Jeho první nahrávka je na 78 otáčkách; druhá, tentokrát dlouhohrající, mu vynese, již v roce 1954, cenu Akademie Charlese Crose.

²

Pokud se nevyžaduje přesnost překladu, lze v českém jazyce všude použít minulý čas.

b) Impresionisté

V letech 1862-63 se skupina mladých malířů rozhodne, že znovu objeví přírodu, že už ji nebudou tlumočit prostřednictvím světla v ateliéru, ale postaví své stojany přímo do plenéru (pod širé nebe). Prostřednictvím nových objevů, které jim přinášela věda, dosáhnou pokládáním čistých tónů vedle sebe hodnot, které jim umožní zachytit vjem, náladu, pocit... Mladí umělci se seskupí kolem Maneta. (Skupina těchto mladých umělců se seskupí kolem Maneta).

8. Lisez et commentez

Travail libre.

9. Révision

a) faire, être, dire, devoir, voir, avoir, boire, savoir, tenir, croire, mettre, valoir, pouvoir

b) atteint/atteignit, venu/vint, connu/connut, né/naquit, vécu/vécut, ouvert/ouvrit, acquis/acquit, dit/dit, dû/dut, crain/craignit, vu/vit, suivi/suivit, su/sut, traduit/ traduisit, souri/sourit, lu/lut, écrit/écrivit, se tu/se tut, conduit/conduisit

c) 1. Dites, pourquoi vous interdisez à votre fils de sortir ce soir ? 2. Votre dictée est très mal écrite. 3. Ne dites rien, taisez-vous, ce sera mieux. 4. Avez-vous vécu longtemps en France ? 5. Combien vos amis vous doivent-ils ? Combien vous doivent vos amis ? Ils vous doivent combien, vos amis ?

LEÇON 10 / B

1. Dites autrement

1. La ligne nouvelle reliera Dijon à Paris. 2. Le TGV effectuera le trajet Paris-Lyon en 2 h 40. 3. La SNCF publiera la date de la mise en service de la ligne nouvelle. 4. La nouvelle desserte du TGV assurera 13 liaisons dans chaque sens. 5. La vitesse du TGV réduira considérablement la durée des trajets.

2. Écrivez

1. La ligne nouvelle du TGV sera mise en service à partir du 28 octobre. 2. La ligne jusqu'à Besançon sera prolongée dès l'année prochaine. 3. La ligne sera complètement achevée à partir d'octobre prochain. 4. 4 relations journalières entre Paris et Marseille seront mises en service dès le début de l'année prochaine.

3. Faites des phrases à partir du tableau suivant

Travail libre.

4. Faites des phrases selon les modèles suivants

Travail libre.

5. Traduisez

a) dopravní spojení TGV - železniční spojení - silniční spojení - dopravní spojení mezi Paříží a Ženevou - čekání na přípoj - telefonické spojení

b) 1. Do této vesnice ještě nevede železniční spojení. 2. V Besançonu se musí přestoupit a čekat 30 minut na přípoj do Grenoble. 3. Telefonické spojení bylo přerušeno.

c) attendre la correspondance, la relation/desserte Prague-Brno, la correspondance/communication téléphonique, la liaison aérienne

6. Trouvez l'équivalent tchèque correspondant à chaque mot français

denní, týdenní, čtrnáctidenní, měsíční, čtvrtletní, roční

7. Utilisez les expressions entre parenthèses pour compléter les phrases suivantes

1. La ligne nouvelle sera mise en service le dimanche 27 septembre. 2. L'année prochaine, on mettra en service la dernière partie de la ligne. 3. Dès la mise en service de la partie sud de la ligne nouvelle, la durée des trajets sera considérablement réduite. 4. Merci. À votre service, Madame. 5. Les bureaux de location seront en service à partir de demain.

8. Dites en tchèque

1. Chtěl bych jednu zpáteční jízdenku do Paříže. 2. Spojení mezi Paříží a Ženevou bude zajištěno dvěma zpátečními spoji. 3. Dijon bude spojen s Paříží třemi každodenními zpátečními spoji.

9. Complétez la grille des mots

réduire	réduit	la réduction
desservir	desservi	la desserte
mettre en service	mis en service	la mise en service
achever	achevé	un achèvement

10. Complétez avec un article ou une préposition

1. Les travaux seront prolongés jusqu'au 30 novembre.
2. Du lundi 3 janvier au dimanche 15 février seront effectués les travaux d'achèvement.
3. Le bureau est ouvert chaque jour du lundi au vendredi.
4. L'exposition sera ouverte le mardi 15 janvier.

11. Lisez

Travail libre.

LEÇON 11 / A

Rappel : La voix passive

La voix active indique que le sujet effectue/fait l'action. Le sujet est l'agent.
Exemples : Le professeur parle. Les étudiants écoutent.

La **voix passive** indique que le sujet subit l'action. Le sujet de la voix active devient complément d'agent. Exemple : Les étudiants sont instruits par le professeur.

En principe, on peut mettre au passif tout verbe transitif direct (sauf *avoir* et *pouvoir*) : l'objet direct du verbe actif devient le sujet du verbe passif, et le sujet du verbe actif devient le complément d'agent du verbe passif. Exemples :

- Le juge (SUJET) interroge (VERBE ACTIF) l'accusé (OBJET DIRECT).
- L'accusé (SUJET) est interrogé (VERBE PASSIF) par le juge (COMPLÉMENT D'AGENT).

En ce qui concerne les verbes transitifs indirects, il y a des exceptions : *obéir, désobéir, pardonner (à q)*. Exemples :

- Les parents ont été obéis des enfants. > Les enfants ont obéi aux parents.
- Les enfants ont été pardonnés. > On a pardonné les enfants.

Les verbes intransitifs ne peuvent pas avoir de passif : *aller, mourir, arriver, neiger, dormir*.

Le complément d'agent

Le complément d'agent peut être introduit par les prépositions *par* et *de*. Le complément se construit avec la préposition *par* (qui est la plus fréquente) quand il s'agit, entre autres, d'un verbe exprimant clairement une action ; l'accent est alors mis sur l'action même exprimée par le verbe.
Exemples :

- Sa maison était entourée par la police.
- Les analyses seront menées par des spécialistes.

On utilisera plutôt la préposition *de* pour exprimer le résultat d'une action, l'état. Dans ce type d'emploi, la valeur du participe passé se rapproche de celle de l'adjectif. La préposition *de* est employée notamment avec les verbes exprimant des sentiments. Exemples :

- Sa maison est entourée d'un grand mur.
- Marie est très aimée de ses collègues.

Si le complément d'agent est utilisé sans déterminant, on l'introduit avec *de*. L'emploi de *par* exige un déterminant devant le complément d'agent. Exemples :

- La ville était envahie de touristes.
- La ville était envahie par les touristes.

Verbe pronominal de sens passif

Le sujet d'un verbe pronominal de sens passif subit l'action évoquée par le verbe sans exercer lui-même cette action. On est donc très proche, par le sens, de la voix passive puisque la part d'activité du sujet est pour ainsi dire nulle. Exemples :

- La tour se voit de loin (verbe pronominal de sens passif) > La tour est vue de loin (verbe à la voix passive).
- L'anglais se parle partout dans le monde. > L'anglais est parlé partout dans le monde.
- La musique s'entendait dans tout l'immeuble. > La musique était entendue dans tout l'immeuble.

1. Conjuguez à la voix passive les verbes

il est aimé, apprécié, approuvé, influencé

2. Réagissez comme dans l'exemple suivant

a) 1. Nous serons invités. Nous avons été invités. 2. Ils vont être photographiés. Ils ont été photographiés. Ils seront photographiés. 3. Solange a été admirée. Elle va être admirée. Elle sera admirée. 4. Nous serons interrogés. Nous allons être interrogés. Nous avons été interrogés.

b) Oui, ça³ se fait. Oui, ça se suppose. Oui, ça s'écrit comme ça. Oui, ça se comprend facilement. Oui, ça se distingue bien.

3. Distinguez la voix active de la voix passive

Travail libre.

4. Donnez des réponses affirmatives en vous inspirant du texte

1. Ils ont été invités de différents pays. 2. Un concours de poésie française a été proposé par l'Ambassade de France à tous les participants. 3. Un grand prix a été décerné à un jeune poète canadien. 4. Plus de 3 500 visiteurs ont été accueillis. 5. Une seconde exposition a été installée au cœur de la Foire.

5. Effectuez la transformation passive

a) 1. Notre projet a été approuvé. 2. Toutes ces règles ne vont pas être observées. 3. Toutes les fautes ne peuvent pas être corrigées. 4. Toutes les observations des visiteurs n'ont pas été recueillies. 5. Des arbres sont plantés le long des routes. 6. Ces légumes doivent être arrosés deux fois par jour.

b) 1. Les plus belles promenades sont indiquées par le guide. 2. Vous serez conduits à votre place par l'hôtesse. 3. Toute l'entreprise est dirigée par le directeur général. 4. Notre voiture a été de nouveau dépassée par la Peugeot bleue. 5. Notre concurrent est favorisé par la situation actuelle. 6. Votre travail va être apprécié par le chef.

6. Formez des phrases actives

a) 1. Le directeur n'a pas reçu la délégation. 2. La publicité influence les consommateurs. 3. Vos collaborateurs n'approuveront pas votre manière d'agir. 4. Tout le monde vous accablera de reproches.

b) 1. On avait couvert la table de fleurs. 2. On n'a pas encore déplié le journal. 3. On ouvrit la porte. 4. On ouvrira les fenêtres. 5. On vous obligera de prendre une décision.

7. Lisez et traduisez ; relevez les différentes formes du passif et comparez-les avec la traduction tchèque.

Travail libre.

LEÇON 11 / B

1. Épelez les sigles suivants

Travail libre. RER : Réseau Express Régional, RATP : Régie Autonome des Transports Parisiens, SNCF : Société Nationale des Chemins de Fer, TGV, Train à Grande Vitesse, PT : Postes et Télégrammes, PTT : Postes, Télégrammes et Téléphones

2. Dites autrement

1. Le coupon orange peut être acheté dès le 20. 2. La carte nominative doit être complétée par la photo d'identité. 3. Les coupons sont vendus aux points de vente Carte Orange. 4. Les coupons seront mis en vente vers la fin du mois. 5. La carte nominative ne peut pas être utilisée sans coupon valable.

3. Transformez les phrases suivantes

1. Dès la semaine prochaine, on va mettre en service la ligne nouvelle de métro. 2. La semaine dernière, on a mis en marche ce nouvel appareil. 3. À partir du 1^{er} octobre, on mettra en vente ce livre. 4. Hier, on a mis en service le bureau de location.

4. Utilisez d'autres formes synonymes du passif

1. Le contrôle des billets s'effectue seulement dans les trains. On effectue... 2. Les coupons se distinguent par leur couleur. On distingue... 3. Ce projet se réalisera dans les ateliers Midi-France. On réalisera... 4. Le vin rouge se sert après le vin blanc. On sert... 5. La conférence s'est prolongée de 30 minutes. On a prolongé... 6. Les billets se vendent aux bureaux de tourisme. On vend... 7. Les portes de la Foire s'ouvriront pour la dernière fois le 30 mai. On ouvrira...

5. Écrivez

La presse a annoncé 1. que l'un des trois stands avait été confié à l'éditeur-artisan René Rougerie. 2. ... que des films vidéo sur la poésie française étaient projetés en permanence. 3. ... qu'une seconde exposition sur l'histoire de la poésie française depuis 1920 avait été installée au centre de la Foire. 4. ... qu'un grand prix avait été décerné à un jeune poète canadien.

6. Les billets SNCF

Travail libre.

LEÇON 12 / A

Rappel : Les expressions exigeant le subjonctif dans la subordonnée

Intention

nécessité : il faut, il est nécessaire, il importe

volonté : vouloir, désirer, demander, exiger, souhaiter, supplier, préférer, aimer mieux, attendre, insister, approuver, implorer, tolérer

ordre, défense, empêchement : ordonner, défendre, interdire, empêcher

attente : attendre

intérêt : tenir, veiller à ce que

utilité : il est utile, raisonnable, il suffit

accord, désaccord : accepter, admettre, approuver, permettre, tolérer

Mouvement d'esprit

crainte : avoir peur, craindre, redouter, trembler

étonnement : être surpris, étonné, s'étonner, surprendre

indignation : être furieux, indigné, se fâcher, être fâché

tristesse, plainte : être triste, désolé, malheureux, se plaindre, s'affliger

regret : il est dommage, il est regrettable

compréhension : comprendre, concevoir, s'expliquer, trouver naturel, bon

habitude : il est normal, logique, il est rare

satisfaction : aimer, préférer, être content, heureux, être ravi, satisfait, se réjouir

mécontentement : être mécontent, désolé, se plaindre, ennuyer, trouver mauvais, regretter

admiration : admirer

Incertitude

ne pas croire / penser, il n'est pas sûr / certain, contester, nier

doute : douter, il est douté

supposition : admettre, supposer

possibilité : il est possible, il se peut,

éventualité : il arrive

probabilité : il est probable, il est improbable, il est invraisemblable

« il » neutre

il faut, il ne faut pas, il est nécessaire, il est urgent, il est indispensable, il est (grand) temps, il arrive, il convient, il importe, il semble, il suffit, il tient à q, il vaut mieux, il est dommage, il est bon, il est convenable, il est fâcheux, il est faux, il est heureux, il est honteux, il est important, il est juste, il est naturel, il est normal, il est rare, il est triste, il est regrettable, il est utile, il se peut

1. Exprimez la certitude

1. Je suis sûr qu'il viendra à temps. 2. Il est certain qu'il comprendra. 3. Je suis certain qu'il voudra nous aider. 4. Je suis sûr qu'elle attendra plus de dix minutes. 5. Il est certain qu'elle répondra à ta lettre.

2. Exprimez le doute

1. Je ne crois pas qu'elle nous réponde. 2. Je doute qu'il nous dise la vérité. 3. Je ne suis pas sûr qu'elle vienne. 4. Je ne suis pas sûr qu'elle sache où nous habitons. 5. Il est peu probable qu'elle parte ce soir.

Variante avec la phrase principale au passé : 1. Je ne croyais pas qu'elle nous répondît. 2. Je doutais qu'il nous dît la vérité. 3. Je n'étais pas sûr qu'elle vînt. 4. Je n'étais pas sûr qu'elle sût où nous habitions. 5. Il était peu probable qu'elle partît ce soir.

3. Exprimez la nécessité, la volonté

1. Je veux qu'il parte. 2. J'exige qu'elle sorte. 3. Il faut qu'il attende. 4. Je souhaite qu'il la reçoive. 5. Il est nécessaire qu'il la vende.

Variante avec la phrase principale au passé : 1. Je voulais qu'il partît. 2. J'exigeais qu'elle sortît. 3. Il fallait qu'il attendît. 4. Je souhaitais qu'il la reçût. 5. Il était nécessaire qu'il la vendît.

4. Exprimez votre contentement / mécontentement / regret

1. Je suis ravi qu'il le fasse. 2. Je suis heureux qu'il l'apprenne. 3. Je suis content qu'il conduise déjà très bien. 4. Il est dommage qu'il ne puisse nous accompagner. 5. Je suis désolé qu'il ne sache jamais sa leçon. 6. Il est regrettable qu'il ne fasse pas attention en classe.

Variante avec la phrase principale au passé : 1. J'étais ravi qu'il le fit. 2. J'étais heureux qu'il l'apprît. 3. J'étais content qu'il conduisît déjà très bien. 4. Il était dommage qu'il ne pût nous accompagner. 5. J'étais désolé qu'il ne sût jamais sa leçon. 6. Il était regrettable qu'il ne fit pas attention en classe.

5. Exprimez l'habitude, l'étonnement, la compréhension

1. Il est normal qu'elle aille se coucher très tôt. Je suis étonné qu'elle ne puisse pas dormir la nuit. 2. Il est logique qu'il faille le payer. Je suis étonné que tu ne le saches pas. 3. Je comprends que mes amis soient fatigués. Je suis surpris qu'ils aient marché toute la journée.

Variante avec la phrase principale au passé : 1. Il était normal qu'elle allât se coucher très tôt. J'étais étonné qu'elle ne pût pas dormir la nuit. 2. Il était logique qu'il fallût le payer. J'étais étonné que tu ne le susses pas. 3. Je comprenais que mes amis fussent fatigués. J'étais surpris qu'ils eussent marché toute la journée.

6. Rassurez votre interlocuteur

1. Ne craignez pas qu'il fasse froid. Je suis certain qu'il ne fera pas froid. 2. Ne crains pas qu'il soit malade. Je suis sûr qu'il ne sera pas malade. 3. N'aies pas peur qu'il ait mal à la gorge. Je suis certain qu'il n'aura pas mal à la gorge. 4. N'ayez pas peur qu'elle vienne tard. Je suis sûr qu'elle ne viendra pas tard (viendra à temps). 5. N'aies pas peur qu'il se plaigne de toi. Je suis sûr qu'il ne se plaindra pas de toi.

7. Exprimez votre crainte

1. Je crains qu'il ne vienne pas. 2. J'ai peur qu'elle ne nous écrive pas. 3. Je ne suis pas sûr qu'il consente à nous aider. 4. Je doute qu'il puisse nous accompagner. 5. Je crains qu'il ne veuille pas descendre à l'hôtel.

LEÇON 12 / B

1. Dites

Oui, il est nécessaire que tu : l'écrives, le traduises, le lises, l'apprennes, le finisses, le reçoives, le corriges, le répare, l'ouvres.

Oui, il faut que nous : l'écrivions, le traduisions, le lisions, l'apprenions, le finissions, le recevions, le corrigions, le réparions, l'ouvrions.

Oui, il est indispensable que vous : l'écriviez, le traduisiez, l'appreniez, le finissiez, le receviez, le corrigiez, le répariez, l'ouvriez.

2. Imiter l'exemple suivant. Utilisez aussi l'imparfait du subjonctif :

a) *Mais il fallait qu'il* : sorte / sortît, coure / courût vite, lise / lût, conduise / conduisît, revienne / revînt, parte / partît.

b) *Et il fallait que nous* : sortions / sortissions, courions / courussions vite, lisions / lussions, conduisions / conduisissions, revenions / revinssions, partions / partissions.

3. Faites des dialogues

a) *Pourquoi ne veux-tu pas que je le lui* : dise, donne, écrive, envoie, permette, prête, interdise.

b) *Pourquoi ne veux-tu pas que nous le leur* : disions, donnions, écrivions, envoyions, permettions, prêtions, interdisions.

4. J'aimerais que...

J'aimerais : 1. que vous fassiez ce travail le plus tôt possible. 2. ... qu'ils arrangent cette affaire. 3. ... que tu sois de retour avant minuit. 4. ... que vous cessiez de fumer. 5. ... que Monique dorme à la maison. 6. ... que tu le lui dises. 7. ... que tu prennes une décision. 8. ... que Pierre boive du lait.

5. Il est nécessaire que nous...

Il est nécessaire que nous : l'appelions, la débranchions, le consultions, les suivions, le consultions.

6. Exprimez votre étonnement

Cela m'étonne que : 1. vous ne vouliez pas lui demander de l'aide. 2. ... tu ne doives pas fixer la date de ton examen. 3. ... les étudiants n'aillent pas à cette conférence. 4. ... Pierre ne soit pas inscrit à la bibliothèque. 5. ... vous ne puissiez pas nous y accompagner. 6. ... tes camarades ne sachent rien sur cette affaire.

7. Tu as peur ? – Ne t'inquiète pas !

Tu as peur que : 1. Marie ne sache pas traduire le texte ? 2. ... nous ne fassions pas tous les devoirs ? 3. ... il pleuve et qu'il fasse du vent ? 4. ... nous ne finissions pas à temps ? 5. ... personne ne nous attende à la gare ?

8. Nous ferons tout ce que tu veux

Tu veux que : nous te conduisions à la maison, nous ouvrions la porte, Paul ferme la fenêtre, j'éteigne la cigarette, je nettoie la chambre, Annie mette la table, Michel fasse la vaisselle ?

9. Dites en tchèque

1. Profesor přelétl zrakem obličeje žáků a potom jim dal povel k odchodu. 2. Prošel/Prohledal/Prolezl jsem všechna knihkupectví v naší čtvrti, abych sehnal tu knihu. 3. Ráno přelétl/prošel/prolistoval/ celé noviny, ale nenašel tam výsledky závodu.

10. Traduisez

1. C'est dommage que tu ne viennes pas avec nous. 2. Nous serons heureux que vous restiez avec nous à la campagne. 3. Il faudra que vous achetiez tout à temps. 4. Il ne voulait pas que nous le sachions/sussions. 5. Il avait peur que nous le disions/dissions à sa sœur. 6. J'avais peur que tu sois/fusses malade. 7. Cela m'étonne que vous ne vous y intéressiez pas.

LEÇON 13 / A

1. Ripostez en vous adressant à votre camarade

- a) 1. Mais non, ce n'est pas mon manteau. 2. Mais non, ce n'est pas ma serviette. 3. Mais non, ce n'est pas mon béret.
- b) 1. Cet examen-là ? Il n'est pas si difficile que ça. 2. Ce livre-là ? Il n'est pas si ennuyeux que ça. 3. Cette situation-là ? Elle n'est pas si désagréable que ça.

2. Donnez raison à votre camarade

- a) 1. Ce passage-là ? Ah ! oui. Il est très difficile. 2. Ces gens-là ? Ah ! oui. Ils sont vraiment désagréables. 3. Cet enfant-là ? Ah ! oui. Il est insupportable comme tout.
- b) 1. Ah ! oui, ça c'est du propre ! 2. Ah ! oui, ça c'est du beau !

3. Donnez les renseignements demandés

- a) 1. Celles-ci sont à Marie et celles-là à Monique. 2. Celles-ci sont à Robert et celles-là à Pierre. 3. Ceux-ci sont à moi et ceux-là à maman.
- b) 1. Celle-ci est ma tante Marie et celle-là est Mme Martin. 2. Celui-ci est Pierre Carbonne et celui-là son frère. 3. Celle-ci est ma sœur et celle-là est la sœur de Jean.
- c) 1. Oui, celui-ci fait du football et celui-là du tennis. 2. Oui, celle-ci fait de la guitare et celle-là de la flûte.

4. Donnez un conseil à votre ami

- a) 1. Prends donc celle-ci. 2. Lis alors celui-là. 3. Essaie donc de lire celui-là.
- b) 1. Prends donc celui qui est à Pierre. 2. Prends donc celle de ta mère. 3. Prends donc celui qui est dans la bibliothèque.
- c) 1. Tu n'as qu'à suivre ceux de tes frères. 2. Tu n'as qu'à donner ceux qui sont meilleurs. 3. Tu n'as qu'à suivre celles de ta mère.

5. Posez des questions

1. C'est celui que tu as acheté ? 2. C'est celle que tu as demandée ? 3. C'est celui que ta grand-mère t'a offert ? 4. C'est celle que tu as prêtée à Paul ?

6. Reprenez les phrases en employant *ça*

- a) 1. On peut dire que pour moi ça n'a pas d'importance. 2. Évidemment, ça ne rime à rien. 3. Bien sûr, pour toi ça ne fait pas de doute.
- b) 1. Et toi, ça t'étonne aussi ? 2. Moi, ça ne me choque pas du tout. 3. Comment, ça te semble incroyable ? 4. Évidemment, ça ne te regarde pas. 5. Écoutez, ça ne me rappelle rien.

LEÇON 13 / B

1. Suivez le modèle

1. C'est un grand hôtel. Cet hôtel est grand. On nous a parlé de ce grand hôtel. 2. C'est un vieil artiste. Cet artiste est vieux. On nous a parlé de ce vieil artiste. 3. C'est un grand édifice. Cet édifice est grand. On nous a parlé de ce grand édifice. 4. C'est un bel opéra. Cet opéra est beau. On nous a parlé de ce bel opéra. 5. C'est un bon étudiant. Cet étudiant est bon. On nous a parlé de ce bon étudiant. 6. C'est un bon avocat. Cet avocat est bon. On nous a parlé de ce bon avocat. 7. C'est un vieil ouvrier. Cet ouvrier est vieux. On nous a parlé de ce vieil ouvrier.

2. Traduisez

a) 1. Ce soir nous resterons à la maison (chez nous). 2. Cet hiver nous ne sommes pas allés à la montagne. 3. Cette année je vais terminer mes études. 4. Cela (Ça) s'est passé ce matin. 5. Je vais t'appeler (Je t'appelle) cet après-midi. 6. Qu'est-ce que vous allez faire pendant ces vacances ?

b) 1. Ce soir-là, je suis rentré très fatigué. J'avais eu beaucoup de travail (*předtím*). 2. Je me souviens de cette belle matinée-là. Il faisait (*vysvětlování*) très chaud. 3. À ce temps-là, vous n'avez pas encore vécu à Prague. 4. En ce temps-ci, je ne peux vous dire rien. 5. Ces jours-ci, un groupe de savants français arrivera pour visiter Prague. 6. Cette semaine, nous allons vous rendre visite.⁴

3. Dites en tchèque

1. Tato motorka je moc pěkná, ale Petrova je lepší. 2. Ti, kteří skončili překlad, mohou odejít. / Kdo dokončil překlad, může odejít. 3. Už si nevzpomínám na to, co nám vyprávěl. 4. Tohle nepotřebuji. 5. Z těchto dvou slovníků ti mohu půjčit ten, který nepoužívám. 6. Nerozumím tomu, co říká.

4. Transformez les phrases selon le modèle

Je pense à ce qu'il nous a raconté, écrit, annoncé. Nous parlons de ce qu'il nous a raconté, écrit, annoncé.

5. Traduisez et écrivez

a) 1. Je pense souvent à ce qu'il nous a raconté. 2. Nous nous intéressons à ce que vous faites. 3. Nous avons parlé de ce qu'ils nous avaient annoncé. 4. Elle est contente de ce que vous avez écrit.

b) 1. Marc a deux dictionnaires. Il peut te prêter celui dont il n'a pas besoin (il ne se sert pas). Je voudrais le petit. 2. Le manteau noir est à vous ? Non, le bleu. Le noir est à Paul. 3. Ces deux tableaux sont très beaux. Celui à droite est plus vieux mais celui à gauche est plus célèbre. 4. Ces deux étudiants viennent ici très souvent. Mais le troisième est venu aujourd'hui pour la première fois.

6. Répondez aux questions suivantes en faisant des phrases complètes

Travail libre.

7. En cas de nécessité...

C'est à lui que je dois m'adresser ? C'est à elle que je dois le dire ? C'est à lui que je dois l'annoncer ? C'est à lui que je dois l'écrire ? C'est à eux que je dois l'envoyer ? C'est à lui que je dois le faire savoir ?

⁴ Pour dire qu'on se voit bientôt, on utilise couramment l'expression « un de se quatre » (= jours). En tchèque : *v těchto dnech*.

8. Mettez en relief l'information qu'on vous a demandée

1. C'est une place couchette que je vais réserver.
2. C'est maintenant que je dois faire mes valises.
3. C'est dans le sac que je mets mon passeport.
4. C'est avant minuit que je dois quitter la maison.
5. C'est le taxi que je prends.

9. Corrigez les données suivantes ; mettez en relief la bonne réponse

1. Ce n'est pas Balzac qui a écrit les Misérables, c'est Victor Hugo qui les a écrits.
2. Ce n'est pas en 1902, c'est en 1889 qu'elle a été construite.
3. Ce n'est pas sur la place de la Bastille, c'est sur la place de l'Étoile qu'il se trouve.
4. Ce n'est pas un mouton, c'est une rose qu'il possédait.
5. Ce n'est pas dans le sud-est, c'est dans le sud-ouest que la ville de Pau est située.
6. Ce n'est pas par deux photos, c'est seulement par une photo qu'il faut compléter la carte orange.
7. Ce n'est pas dans le Massif Central, c'est en Bourgogne qu'elle prend sa source. Ce n'est pas la Seine, c'est la Loire qui prend sa source dans le Massif Central.
8. Ce n'est pas dans la Méditerranée, c'est dans l'Atlantique qu'elle se jette. Ce n'est pas la Loire, c'est le Rhône qui se jette dans la Méditerranée.

10. Trouvez les questions correspondant aux réponses suivantes

- a) Qu'est-ce que Pierre prépare ? Que prépare Pierre ? Que Pierre prépare-t-il ? Pierre, que prépare-t-il ? – Quel examen prépare-t-il ? Quel examen Pierre prépare-t-il ? Quel est l'examen que Pierre prépare ? Quel est cet examen que Pierre prépare ?
- b) Qui Michel a-t-il rencontré ? Qui est-ce que Michel a rencontré ?
- c) Qu'est-ce que maman prépare ? Que prépare-t-elle ? Que prépare maman ? – Qui prépare le dîner ? Qui est-ce qui prépare le dîner ?
- d) Qui (Qui est-ce qui) est parti de la gare de l'Est ? – D'où Jacques est-il parti ? De quelle gare est-il parti ?